



by Jean Robaey

Dutch, Flemish and other Netherlandic poetry has been translated into Italian since the beginning of the last century but it is still a marginal activity, complicated by the scarce knowledge of Dutch and Flemish culture in Italy. The author traces a brief outline of what has been translated and by whom (not all translators are mother tongue Italian), drawing attention to a few translating strategies. The result is a rich array, including many contemporary authors. The survey also mentions (albeit briefly) translations from Afrikaans, a language close to Dutch.